



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

ISTITUTO COMPRENSIVO 3 di MODENA

Circ. 151
Prot. 37/6.9.d/1184

Modena, 07/01/2019

A tutti i docenti dell'IC3 Modena

Oggetto: **Richiesta Mediatori Interculturali**

Con la presente si ricorda che è attivo, tramite Memo, il servizio di Mediazione Interculturale: è quindi possibile, in caso di necessità, richiedere l'intervento di un mediatore, compilando il modulo presente nella sezione inclusione al link: <https://www.ic3modena.edu.it/progetti/inclusione/#1546876788348-66c717e2-87d9> e consegnandolo ai referenti Mauro Di Natale (per la Scuola Infanzia e Primaria) e Cecilia Scalabrini (per la Scuola Secondaria di I° grado).

Di seguito, un breve riepilogo delle funzioni del Mediatore Culturale all'interno dei contesti scolastici:

1. **accoglienza e tutoraggio:** il mediatore facilita l'inserimento degli alunni neoarrivati, li rassicura, fa emergere le loro emozioni, paure e stati d'animo. Li orienta nella scuola e nel nuovo ambiente e nelle sue regole esplicite e implicite.
2. **mediazione nei confronti degli insegnanti:** fornisce agli insegnanti informazioni sulla scuola dei paesi di origine, sulle competenze, la storia scolastica e personale del singolo bambino. Ricostruisce le biografie linguistiche e fa emergere eventuali problemi di relazione in classe tra bambini italiani e stranieri;
3. **interpretariato e traduzione:** traduce avvisi, messaggi, documenti orali e scritti nei confronti delle famiglie e assiste, se necessario, ai colloqui e agli incontri tra insegnanti e genitori stranieri;
4. **educazione interculturale:** collabora ai percorsi didattici volti alla conoscenza e alla valorizzazione dei paesi, delle culture e delle lingue d'origine.
5. **laboratori di apprendimento della lingua d'origine:** qualora il mediatore avesse delle competenze specifiche, può in orario extrascolastico tenere dei laboratori di didattica della L1.

Si sottolinea quindi che al mediatore non possono essere richieste attività di insegnamento dell'Italiano come L2.

Cordialmente

Il dirigente
Daniele Barca

(Firma autografa sostituita a mezzo stampa
ai sensi art. 3 comma 2 Dlgs 39/93)

Dirigente: Daniele Barca
Resp. del procedimento:



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FESR)

Via Piersanti Mattarella 145 - 41126 Modena

059300664 059393111

IBAN: IT27A0760112900001034843258 C.F.: 94177180364



moic840003@istruzione.it

moic840003@pec.istruzione.it

<https://www.ic3modena.edu.it/>

